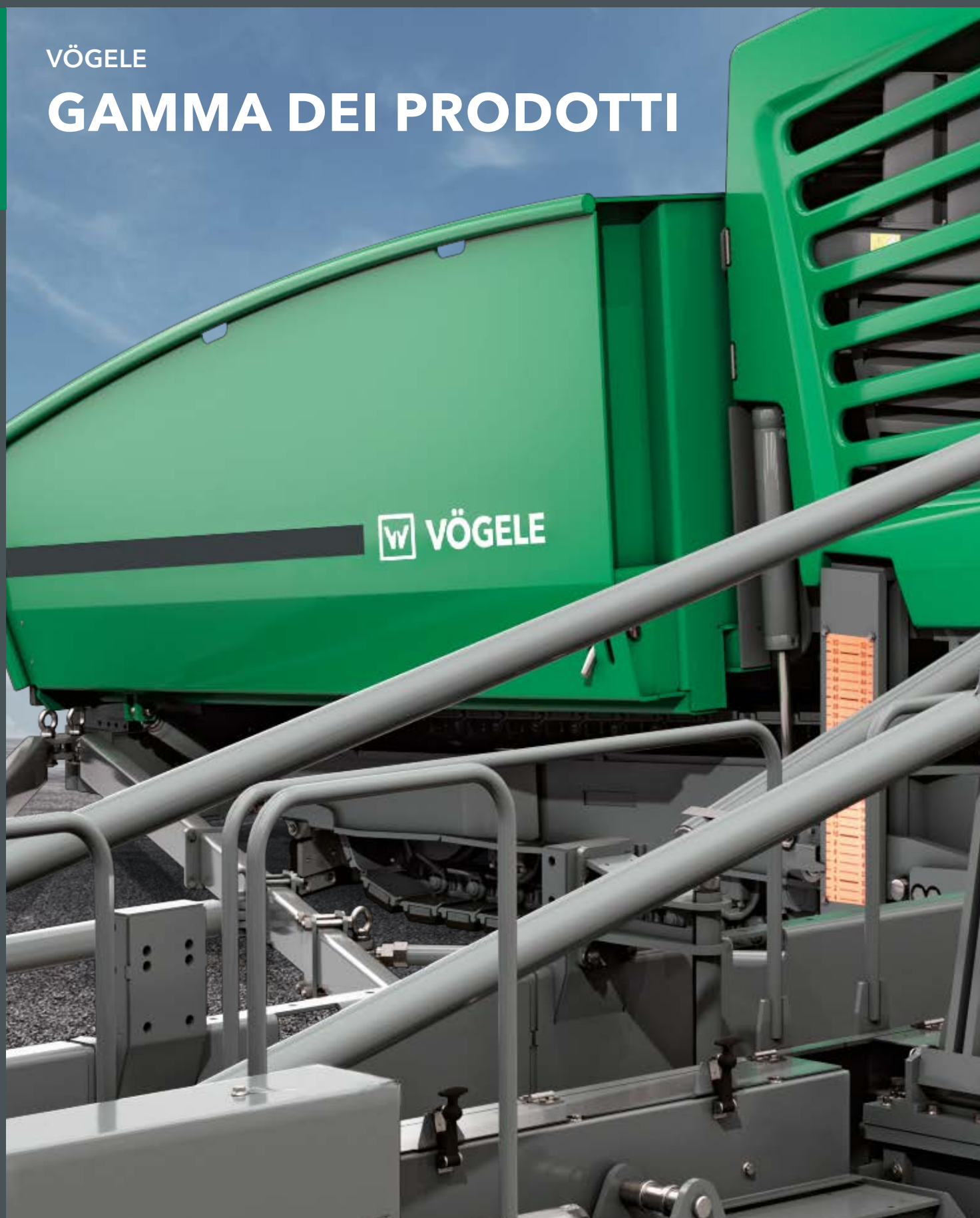


VÖGELE

# GAMMA DEI PRODOTTI





# DOVE NASCE L'INNOVAZIONE

Tecnologia made in Ludwigshafen

La Joseph Vögele AG è un'impresa a conduzione familiare con una lunga tradizione e appartiene al WIRTGEN GROUP già dal 1996. La nostra filosofia, la nostra forza innovativa e la nostra strategia aziendale ci hanno permesso di diventare i leader del mercato mondiale. I circa 1.200 dipendenti dello stabilimento di finitrici stradali più moderno al mondo sito a Ludwigshafen lavorano con impegno affinché restiamo leader anche in futuro. Il nostro motto: massima qualità per tutti i prodotti e tutti i servizi, affiancata dal team migliore che esista.

La nostra azienda fornisce macchine per il settore delle costruzioni stradali dal 1929. La nostra gamma di prodotti annovera le finitrici stradali, i banchi di stesa e gli alimentatori più innovativi che esistano. Siamo orgogliosi di trasferire il nostro sapere e la nostra esperienza alle giovani generazioni, perché sono proprio loro il motore del nostro successo.

STABILIMENTO VÖGELE DI LUDWIGSHAFEN



# PRODUZIONE D'ECCELLENZA

La massima qualità nasce seguendo vie brevi

Il mondo di VÖGELE è un mondo di qualità. Ai nostri clienti promettiamo la massima qualità per tutti i nostri prodotti e i nostri servizi. Come manteniamo questa promessa? Costruendo macchine dalla qualità impeccabile. Proponendo innovazioni intelligenti e una gamma di prodotti capillare e completa. Con un personale che vanta ampie competenze specialistiche e con soluzioni tecniche che, non solo assicurano risultati perfetti, ma sono anche particolarmente facili da usare.

Lo stabilimento VÖGELE di Ludwigshafen è uno stabilimento di produzione all'avanguardia. Per l'esattezza è lo stabilimento di produzione di finitrici stradali più moderno al mondo. Grazie all'intelligente layout della fabbrica da solo, le linee di lavorazione e di assemblaggio sono particolarmente efficienti. Percorsi brevi e il principio della catena di montaggio con linee di produzione funzionali permettono agli operai VÖGELE di lavorare sempre concentrati e senza inutili interruzioni. I materiali vengono stoccati laddove servono. Anche il preassemblaggio dei singoli componenti si svolge esattamente nel punto in cui questi saranno successivamente montati sulla macchina. Così ci resta ancora più tempo da dedicare all'essenziale: l'assicurazione della massima qualità.

STABILIMENTO VÖGELE DI LUDWIGSHAFEN



# PERFETTO IN QUALSIASI CLASSE

La finitrice giusta per qualsiasi tipo di intervento.

La finitrice detta il ritmo di qualsiasi intervento di costruzione stradale. Solo se la macchina funziona alla perfezione, assicura una qualità elevata, è facile da usare e intuitiva si possono costruire le strade migliori del mondo. Noi della VÖGELE ci impegniamo in questo senso. Con uno staff altamente motivato. Con una filosofia aziendale che subordina tutto al successo dei nostri clienti. E, non da ultimo, con la più ampia gamma di finitrici, banchi di stesa e alimentatori con una tecnologia leader all'avanguardia. Il ventaglio spazia dalle finitrici della Mini Class alle macchine della Highway Class, da una larghezza operativa di 50 cm fino a 18 m. Oltretutto, VÖGELE propone soluzioni digitali per ottimizzare tutti i processi, documentare il cantiere con la massima semplicità nonché monitorare la temperatura di stesa. Questa varietà di soluzioni testimonia in modo tangibile che non ci limitiamo semplicemente a fabbricare prodotti, bensì creiamo soluzioni che permettono ai nostri clienti di progredire e affermarsi in un contesto di concorrenza sempre più ardua.

## VÖGELE GAMMA DEI PRODOTTI

Pagina

- **08 MINI CLASS**
  - > Larghezza max di stesa 3,5 m
  - > Capacità max di stesa 300 t/h
- **12 COMPACT CLASS**
  - > Larghezza max di stesa 5 m
  - > Capacità max di stesa 350 t/h
- **16 UNIVERSAL CLASS**
  - > Larghezza max di stesa 10 m
  - > Capacità max di stesa 700 t/h
- **20 HIGHWAY CLASS**
  - > Larghezza max di stesa 18 m
  - > Capacità max di stesa 1.800 t/h
- **24 SPECIAL CLASS**
  - > SprayJet
  - > InLine Pave
- **28 POWERFEEDER**
  - > MT 3000-3(i) Standard
  - > MT 3000-3(i) Offset
- **34 BANCHI ESTENSIBILI**
  - > Larghezza max di stesa 9,5 m
- **36 BANCHI RIGIDI**
  - > Larghezza max di stesa 18 m
- **38 SOLUZIONI DIGITALI**
  - > VÖGELE RoadScan
  - > WITOS Paving
  - > WITOS Paving Plus



# MINI CLASS

Piccole ed efficienti.



- **PANORAMICA DEI  
MINI CLASS**

- **SUPER 700(i)**

- **SUPER 800(i)**

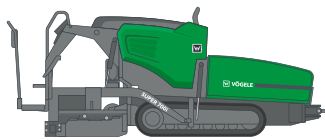
La Mini Class comprende le finitrici VÖGELE di piccola taglia, progettate sia per interventi di ripristino che per la pavimentazione di piste ciclabili, marciapiedi, strade rurali, strade minori, aree di parcheggio e campi sportivi. Riempiono le trincee per la posa di condotte interrate, pavimentano capannoni e garage sotterranei e trovano impiego nel settore del giardinaggio e paesaggismo. Poiché le macchine sono dotate del sistema di comando ErgoBasic, appartengono alla Classic Line di VÖGELE.

**fino a 3,5 m**  
Larghezza di stesa

**fino a 300 t/h**  
Capacità di stesa

**fino a 20 cm**  
Spessore di stesa

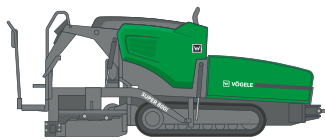




**SUPER 700(i)**

Larghezza di stesa max	3,2 m
Capacità di stesa max	250 t/h
Spessore di stesa	fino a 15 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 200)	4,4 m
Larghezza di trasporto	1,33 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 54 kW (55,4)<sup>1</sup> a 2.200 giri/min
- > Velocità stesa max 30 m/min
- > Sistema di comando ErgoBasic
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Basic
- > Tramoggia di trasferimento da 5,8 t di capacità di carico
- > Banchi di stesa AB 200 V e AB 220 V
- > Dimensioni compatte con una larghezza di transito di 1,40 m



**SUPER 800(i)**

Larghezza di stesa max	3,5 m
Capacità di stesa max	300 t/h
Spessore di stesa	fino a 20 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 200)	4,4 m
Larghezza di trasporto	1,33 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 54 kW (55,4)<sup>1</sup> a 2.200 giri/min
- > Velocità stesa max 30 m/min
- > Sistema di comando ErgoBasic
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Basic
- > Tramoggia di trasferimento da 5,8 t di capacità di carico
- > Banchi di stesa AB 200 TV e AB 220 TV
- > Flessibilità di utilizzo grazie a una larghezza di transito di 1,40 m
- > Alta precompattazione grazie a tamper e vibrazione



<sup>1</sup> potenza della macchina "i" per i paesi in cui vigono le normative antinquinamento Fase V europea e EPA Tier 4f statunitense.



# COMPACT CLASS

Compattezza e maneggevolezza.



## ● PANORAMICA DEI COMPACT CLASS

- SUPER 1000(i)
- SUPER 1003(i)
- SUPER 1300
- SUPER 1303
- SUPER 1300-3(i)
- SUPER 1303-3(i)

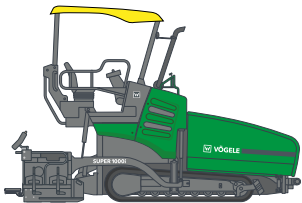
Sono queste le caratteristiche salienti delle finitrici della Compact Class. Le finitrici VÖGELE compatte sono quindi particolarmente indicate per gli interventi stradali di piccola e media entità in spazi ristretti. Vi rientrano la costruzione o il ripristino di piste ciclopeditali, strade urbane, strade rurali o piazze di piccole e medie dimensioni.

**fino a 5 m**  
Larghezza di stesa

**fino a 350 t/h**  
Capacità di stesa

**fino a 25 cm**  
Spessore di stesa





SUPER 1000(i)	
Larghezza di stesa max	3,9 m
Capacità di stesa max	270 t/h
Spessore di stesa	fino a 15 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 340)	4,95 m
Larghezza di trasporto	1,85 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 55 kW (55,4)<sup>1</sup> a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 18 m/min
- > Sistema di comando ErgoBasic
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Basic
- > Tramoggia di trasferimento da 10 t di capacità di carico
- > Banco di stesa AB 340 V e TV
- > Enorme spettro di applicazione con larghezze di stesa a partire da 75 cm



SUPER 1003(i)	
Larghezza di stesa max	3,9 m
Capacità di stesa max	230 t/h
Spessore di stesa	fino a 15 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 340)	4,95 m
Larghezza di trasporto	1,85 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 55 kW (55,4)<sup>1</sup> a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 18 m/min
- > Sistema di comando ErgoBasic
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Basic
- > Tramoggia di trasferimento da 10 t di capacità di carico
- > Banco di stesa AB 340 V und TV
- > Velocità trasferimento fino a 20 km/h
- > Raggio di sterzata di 3,80 m con Pivot Steer



SUPER 1300-3(i)	
Larghezza di stesa max	5 m
Capacità di stesa max	350 t/h
Spessore di stesa	fino a 25 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 340)	4,95 m
Larghezza di trasporto	1,85 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 74,4 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 30 m/min
- > Sistema di comando ErgoPlus 3
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Plus
- > Tramoggia di trasferimento da 10 t di capacità di carico
- > Banco di stesa AB 340 V und TV
- > Enorme spettro di applicazione con larghezze di stesa a partire da 75 cm



SUPER 1303-3(i)	
Larghezza di stesa max	4,5 m
Capacità di stesa max	250 t/h
Spessore di stesa	fino a 25 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 340)	4,95 m
Larghezza di trasporto	1,85 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 74,4 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 30 m/min
- > Sistema di comando ErgoPlus 3
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Plus
- > Tramoggia di trasferimento da 10 t di capacità di carico
- > Banco di stesa AB 340 V und TV
- > Velocità trasferimento fino a 20 km/h
- > Trazione anteriore (6x4)
- > Raggio di sterzata di 3,80 m con Pivot Steer



SUPER 1300	
Larghezza di stesa max	5 m
Capacità di stesa max	350 t/h
Spessore di stesa	fino a 25 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 340)	4,95 m
Larghezza di trasporto	1,85 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 74,4 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 30 m/min
- > Sistema di comando ErgoBasic
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Basic
- > Tramoggia di trasferimento da 10 t di capacità di carico
- > Banco di stesa AB 340 T, V und TV
- > Enorme spettro di applicazione con larghezze di stesa a partire da 75 cm



SUPER 1303	
Larghezza di stesa max	4,5 m
Capacità di stesa max	250 t/h
Spessore di stesa	fino a 25 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 340)	4,95 m
Larghezza di trasporto	1,85 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 74,4 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 30 m/min
- > Sistema di comando ErgoBasic
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Basic
- > Tramoggia di trasferimento da 10 t di capacità di carico
- > Banco di stesa AB 340 T, V und TV
- > Velocità trasferimento fino a 20 km/h
- > Raggio di sterzata di 3,80 m con Pivot Steer



<sup>1</sup> potenza della macchina "i" per i paesi in cui vigono le normative antinquinamento Fase V europea e EPA Tier 4f statunitense.

<sup>2</sup> soddisfa le normative antinquinamento Fase 3a europea e EPA Tier 3 statunitense.



# UNIVERSAL CLASS

Grande versatilità e potenzialità.



## ● PANORAMICA DEI UNIVERSAL CLASS

- **SUPER 1600**
- **SUPER 1603**
- **SUPER 1600-3(i)**
- **SUPER 1603-3(i)**
- **SUPER 1800-3(i)**
- **SUPER 1803-3(i)**

L'ampissimo ventaglio applicativo è la caratteristica saliente delle finitrici facenti parte della Universal Class. Queste macchine sono adatte sia alla stesa di pavimentazioni autostradali che alla realizzazione di rotatorie, anche perché possono essere abbinate alla tecnologia ad alta compattazione VÖGELE.

**fino a 10 m**  
Larghezza di stesa

**fino a 700 t/h**  
Capacità di stesa

**fino a 30 cm**  
Spessore di stesa





SUPER 1600

Larghezza di stesa max	6,3 m
Capacità di stesa max	600 t/h
Spessore di stesa	fino a 30 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 480)	5,69 m
Larghezza di trasporto	2,55 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri<sup>2</sup> da 116 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 24 m/min
- > Sistema di comando ErgoBasic
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Basic
- > Tramoggia di trasferimento da 13 t di capacità di carico
- > Banco di stesa AB 480 TV



SUPER 1603

Larghezza di stesa max	6,3 m
Capacità di stesa max	600 t/h
Spessore di stesa	fino a 30 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 480)	6,04 m
Larghezza di trasporto	2,55 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri<sup>2</sup> da 116 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 18 m/min
- > Sistema di comando ErgoBasic
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Basic
- > Tramoggia di trasferimento da 13 t di capacità di carico
- > Banco di stesa AB 480 TV
- > Velocità trasferimento fino a 20 km/h
- > Optional con trazione anteriore (6x4)
- > Raggio di sterzata di 3,50 m con Pivot Steer



SUPER 1600-3(i)

Larghezza di stesa max	7,5 m <sup>1</sup>
Capacità di stesa max	600 t/h
Spessore di stesa	fino a 30 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 500)	5,69 m
Larghezza di trasporto	2,55 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 115 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 24 m/min
- > Sistema di comando ErgoPlus 3
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Plus
- > Tramoggia di trasferimento da 13 t di capacità di carico
- > Banchi di stesa AB 500 TV e AB 600 TV



SUPER 1603-3(i)

Larghezza di stesa max	7 m <sup>1</sup>
Capacità di stesa max	600 t/h
Spessore di stesa	fino a 30 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 500)	6 m
Larghezza di trasporto	2,55 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 115 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 18 m/min
- > Sistema di comando ErgoPlus 3
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Plus
- > Tramoggia di trasferimento da 13 t di capacità di carico
- > Banco di stesa AB 500 TV
- > Velocità trasferimento fino a 20 km/h
- > Trazione optional 2 ruote posteriori e 2 ruote anteriori (6x4) oppure 2 ruote posteriori e 4 ruote anteriori (6x6)
- > Raggio di sterzata di 3,50 m con Pivot Steer



SUPER 1800-3(i)

Larghezza di stesa max	10 m
Capacità di stesa max	700 t/h
Spessore di stesa	fino a 30 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 500 TV)	6,04 m
Larghezza di trasporto	2,55 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 129 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 24 m/min
- > Sistema di comando ErgoPlus 3
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Plus
- > Tramoggia di trasferimento da 13 t di capacità di carico
- > Banchi di stesa AB 500 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), AB 600 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), SB 300 (TV, TP1, TP2), SB 300 HD TV



SUPER 1803-3(i)

Larghezza di stesa max	8 m
Capacità di stesa max	700 t/h
Spessore di stesa	fino a 30 cm
Lunghezza di trasporto (con AB 500 TV)	6,04 m
Larghezza di trasporto	2,55 m

- > Motore Diesel a 4 cilindri da 129 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 18 m/min
- > Sistema di comando ErgoPlus 3
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Plus
- > Tramoggia di trasferimento da 13 t di capacità di carico
- > Banchi di stesa AB 500 (TV, TP1) oder AB 600 TV
- > Velocità trasferimento fino a 20 km/h
- > Trazione optional 2 ruote posteriori e 2 ruote anteriori (6x4) oppure 2 ruote posteriori e 4 ruote anteriori (6x6)
- > Raggio di sterzata di 3,50 m con Pivot Steer

<sup>1</sup> la larghezza di stesa massima è disponibile solo con dotazione accessoria su richiesta.

<sup>2</sup> soddisfa le normative antinquinamento Fase 3a europea e EPA Tier 3 statunitense.



# HIGHWAY CLASS

Potenti e larghe.



- **PANORAMICA DEI  
HIGHWAY CLASS**

- **SUPER 1900-3(i)**

- **SUPER 2100-3(i)**

- **SUPER 3000-3(i)**

Le autostrade e altri progetti grandi e impegnativi sono l'ambito di competenza delle finitrici VÖGELE della Highway Class. Larghezze operative e capacità di stesa straordinarie, la possibilità di impiegare la tecnologia ad alta compattazione e potenza a iosa sono caratteristiche scontate di queste finitrici.

**fino a 18 m**  
Larghezza di stesa

**fino a 1.800 t/h**  
Capacità di stesa

**fino a 50 cm**  
Spessore di stesa





SUPER 1900-3(i)

Larghezza di stesa max	11 m
Capacità di stesa max	900 t/h
Spessore di stesa	fino a 40 cm (SB 300)
Lunghezza di trasporto (con AB 500 TV)	6,6 m
Larghezza di trasporto	2,55 m

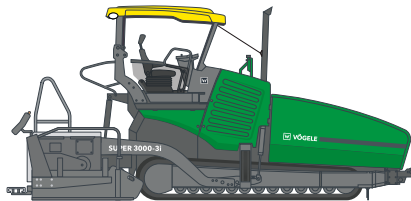
- > Motore Diesel a 6 cilindri da 145 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 25 m/min
- > Sistema di comando ErgoPlus 3
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Plus
- > Tramoggia di trasferimento da 14 t di capacità di carico
- > Banchi di stesa AB 500 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), AB 600 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), SB 300 (TV, TP1, TP2), SB 300 HD TV



SUPER 2100-3(i)

Larghezza di stesa max	13 m
Capacità di stesa max	1.100 t/h
Spessore di stesa	fino a 40 cm (SB 300)
Lunghezza di trasporto (con AB 500 TV)	6,65 m
Larghezza di trasporto	2,55 m

- > Motore Diesel a 6 cilindri da 186 kW a 2.000 giri/min
- > Velocità stesa max 25 m/min
- > Sistema di comando ErgoPlus 3
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Plus
- > Tramoggia di trasferimento da 14 t di capacità di carico
- > Banchi di stesa AB 500 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), AB 600 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), SB 300 (TV, TP1, TP2), SB 300 HD TV



SUPER 3000-3(i)

Larghezza di stesa max	18 m
Capacità di stesa max	1.800 t/h
Spessore di stesa	fino a 50 cm (SB 300/300 HD/350)
Lunghezza di trasporto (con AB 600 TV)	7,44 m
Larghezza di trasporto	3 m

- > Motore Diesel a 6 cilindri da 354 kW a 1.800 giri/min
- > Velocità stesa max 25 m/min
- > Sistema di comando ErgoPlus 3
- > Dispositivo di livellazione automatica Niveltronic Plus
- > Tramoggia di trasferimento da 18,5 t di capacità di carico
- > Banchi di stesa AB 600 (TV, TP1, TP2, TP2 Plus), SB 300 (TV, TP1, TP2), SB 300 HD TV, SB 350 (TV, TP1, TP2)





# SPECIAL CLASS

Qualcosa di molto speciale.



- **PANORAMICA DEI SPECIAL CLASS**

- **SUPER 1800-3(i) SPRAYJET**

- **SUPER 2100-3i IP**

La Special Class comprende macchine per applicazioni specifiche, ad esempio per la stesa di microtappeti a caldo con una finitrice spruzzatrice o per la posa in opera di pavimentazioni stradali compatte in conglomerato bituminoso con il metodo InLine Pave.

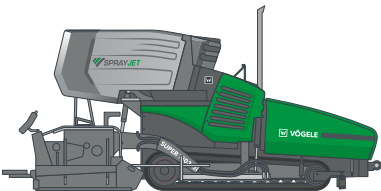
## **SUPER 1800-3(i) SprayJet**

Finitrice-spruzzatrice per la stesa di microtappeti a caldo

## **SUPER 2100-3i IP**

per la stesa "caldo su caldo"

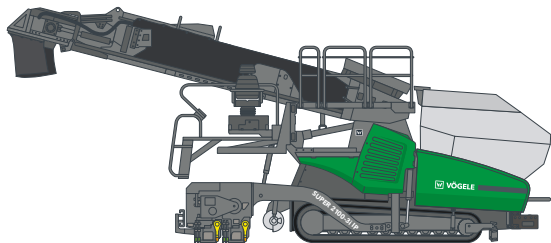




SUPER 1800-3(i) SprayJet

Larghezza max di spruzzo	6 m
Quantità spruzzatura	da 0,3 a 1,6 kg/m <sup>2</sup>
Capacità di stesa max	700 t/h
Larghezza di trasporto	2,55 m
Velocità stesa max	24 m/min

- > Una finitrice-spruzzatrice unica nel suo genere a livello mondiale, progettata per la stesa di microtapeti a caldo e per la posa in opera di strati di binder e manti d'usura di tipo convenzionale
- > Sicurezza di processo e massima pulizia in fase di spruzzo dell'emulsione nel range da 0,3 a 1,6 kg/m<sup>2</sup>\*
- > Sistema di comando ErgoPlus 3 per finitrice e modulo spruzzatore
- > Le funzioni automatiche semplificano la preparazione del modulo spruzzatore, lo spruzzo e la manutenzione del modulo spruzzatore
- > Motore Diesel a 4 cilindri da 129 kW a 2.000 giri/min.<sup>1</sup>
- > Tramoggia di trasferimento da 13 t di capacità di carico
- > Banchi di stesa AB 500 (TV, TP1), AB 600 (TV, TP1)



SUPER 2100-3i IP Binderschichtfertiger für InLine Pave

Larghezza di stesa max	8,5 m
Capacità di stesa max	1.100 t/h *
Spessore di stesa	fino a 30 cm
Larghezza di trasporto	2,55 m
Velocità stesa max	25 m/min

- > Macchina per la posa in opera di pavimentazioni stradali compatte in conglomerato bituminoso con il metodo "caldo su caldo"
- > Con il banco ad alta compattazione AB 600 TP2 Plus si ottengono valori di compattazione elevatissimi
- > La finitrice per la stesa del manto d'usura può lavorare sullo strato di binder altamente compattato senza lasciare tracce
- > Sistema di comando ErgoPlus 3 con due postazioni operatore per una visuale ottimale e massima semplicità d'uso
- > Motore Diesel a 6 cilindri da 186 kW a 2.000 giri/min.<sup>1</sup>
- > Tramoggia aggiuntiva da 20 t di capacità di carico



<sup>1</sup> a seconda della normativa antinquinamento vigente  
\*a seconda del conglomerato



# POWERFEEDER

Grande potenza per i grandi cantieri.



- **PANORAMICA DEI POWERFEEDER**

- **MT 3000-3(i) STANDARD**

- **MT 3000-3(i) OFFSET**

Specialmente nei grandi cantieri stradali l'utilizzo di un alimentatore è uno strumento essenziale per lavorare in modo economico e ottenere al tempo stesso risultati di alta qualità. Con i modelli PowerFeeder MT 3000-3(i) Standard ed MT 3000-3(i) Offset, VÖGELE propone due alimentatori dotati delle tecnologie più avanzate che fissano nuovi parametri di riferimento nell'odierno settore delle costruzioni stradali – sia in termini qualitativi che economici.

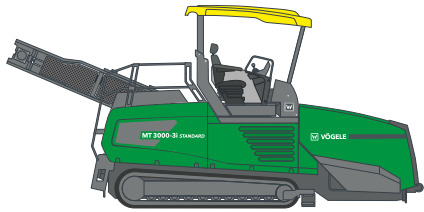
## **MT 3000-3(i) Standard**

Il modernissimo sistema convogliatore consente di svuotare con la massima affidabilità persino i cassoni di autocarri approvvigionatori di grandi dimensioni.

## **MT 3000-3(i) Offset**

Ampio ventaglio di potenziali utilizzi grazie al nastro convogliatore brandeggiabile e inclinabile

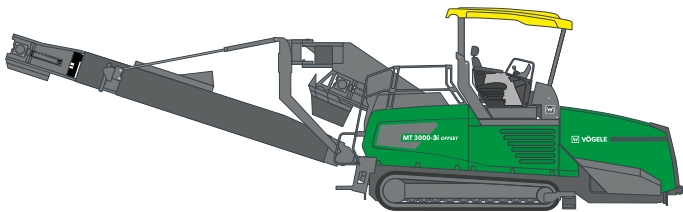




MT 3000-3(i) STANDARD

Portata max	1.200 t/h *
Tramoggia di trasferimento	15 t
Altezza caricamento	600 mm (fondo tramoggia)
Larghezza di trasporto	3 m
Velocità lavoro max	25 m/min

- > Sistema di convogliamento modernissimo per scaricare rapidamente gli autocarri approvvigionatori
- > Il riscaldatore a gasolio mantiene efficacemente il conglomerato alla temperatura ottimale
- > Il sistema di comando ErgoPlus 3 assicura un utilizzo semplice e sicuro della macchina
- > L'intelligente funzione di manutenzione e assistenza permette di accedere facilmente a tutti i punti principali
- > Gli efficaci sistemi di assistenza alla guida semplificano il lavoro dell'operatore



MT 3000-3(i) OFFSET

Portata max	1.200 t/h *
Tramoggia di trasferimento	15 t
Altezza caricamento	600 mm (fondo tramoggia)
Larghezza di trasporto	3 m
Velocità lavoro max	25 m/min

- > Sistema di convogliamento modernissimo per scaricare rapidamente gli autocarri approvvigionatori
- > Ampio ventaglio di potenziali utilizzi grazie al nastro convogliatore brandeggiabile e inclinabile
- > Il riscaldatore a gasolio mantiene efficacemente il conglomerato alla temperatura ottimale
- > Il sistema di comando ErgoPlus 3 assicura un utilizzo semplice e sicuro della macchina
- > L'intelligente funzione di manutenzione e assistenza permette di accedere facilmente a tutti i punti principali
- > Gli efficaci sistemi di assistenza alla guida semplificano il lavoro dell'operatore



\*a seconda del conglomerato



# VÖGELE BANCHI DI STESA

Banchi estensibili et banchi rigidi.



● **BANCHI ESTENSIBILI**

- **AB 200**
- **AB 220**
- **AB 340**
- **AB 480**
- **AB 500**
- **AB 600**

● **BANCHI RIGIDI**

- **SB 300**
- **SB 300 HD**
- **SB 350**

I **banchi estensibili** VÖGELE sono particolarmente adattabili e quindi assolutamente idonei per larghezze di stesa variabili e andamenti irregolari della carreggiata. Coprono una vasta gamma d'impieghi, che spazia da 0,5 a 9,5 metri di larghezza di stesa. Possono essere equipaggiati con diversi gruppi di compattazione, a seconda del modello di finitrice utilizzato. Il ventaglio delle varianti di compattazione va dalla versione più semplice con sola vibrazione (V) fino ai più potenti banchi ad alta compattazione con tamper (T) e due barre di compattazione (P2).

I **banchi rigidi** di casa VÖGELE sono sinonimo di risultati di stesa di assoluta qualità e perfettamente planari. Con essi è possibile stendere senza giunti longitudinali il tappeto d'usura di carreggiate stradali larghe fino a 18 m. I banchi rigidi SB 300 e SB 350 possono essere dotati di tamper e vibrazione (TV) come pure con tamper e una o due barre di compattazione (TP1 e TP2). L'SB 300 HD è stato progettato appositamente per la stesa di conglomerati non bituminosi nella sottofondazione.

**fino a 18 m**  
Larghezza di stesa

**fino a 50 cm**  
Spessore di stesa





AB 200	
Larghezza base	1,1 m
Variabile idraulicamente	fino a 2 m
Larghezza di stesa max	3,2 m <sup>1</sup>
Varianti	V   TV

- > Spessore di stesa: max 20 cm<sup>1</sup>
- > Elementi di allargamento disponibili: 35 cm, 60 cm
- > Banchi di fondo e lame del tamper riscaldati mediante resistenze elettriche
- > Regolazione meccanica del profilo a schiena d'asino da -2 % a + 4 %
- > Sistema di riduzione del banco variabile da 0,50 m a 1,20 m



AB 220	
Larghezza base	1,2 m
Variabile idraulicamente	fino a 2,2 m
Larghezza di stesa max	3,5 m <sup>1</sup>
Varianti	V   TV

- > Spessore di stesa: max 20 cm<sup>1</sup>
- > Elementi di allargamento disponibili: 25 cm, 50 cm, 65 cm
- > Banchi di fondo e lame del tamper riscaldati mediante resistenze elettriche
- > Regolazione meccanica del profilo a schiena d'asino da -2 % a + 4 %
- > Sistema di riduzione del banco variabile da 0,50 m a 1,20 m



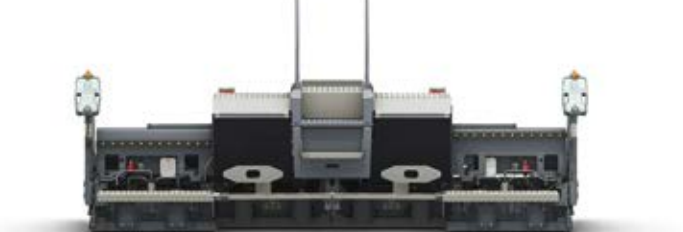
AB 340	
Larghezza base	1,8 m
Variabile idraulicamente	fino a 3,4 m
Larghezza di stesa max	5 m <sup>1</sup>
Varianti	V   TV

- > Spessore di stesa: max 25 cm<sup>1</sup>
- > Elementi di allargamento disponibili: 25 cm, 40 cm, 55 cm, 80 cm
- > Regolazione del profilo a schiena d'asino meccanica/a richiesta idraulica da -2 % a + 4 %
- > Sono realizzabili profili a M, a W o parabolici
- > Banchi di fondo e lame del tamper riscaldati mediante resistenze elettriche
- > Sistema di riduzione del banco variabile da 0,50 m a 1,20 m



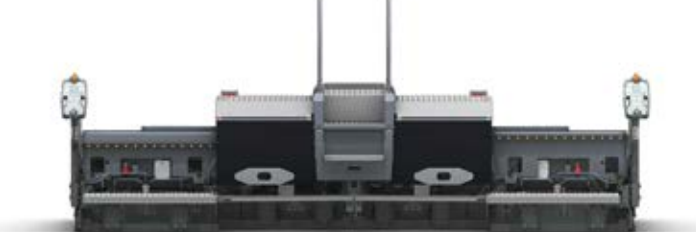
AB 480	
Larghezza base	2,55 m
Variabile idraulicamente	fino a 4,8 m
Larghezza di stesa max	6,3 m <sup>1</sup>
Varianti	TV

- > Spessore di stesa: max 30 cm<sup>1</sup>
- > Elementi di allargamento disponibili: 25 cm, 75 cm
- > Regolazione meccanica del profilo a schiena d'asino da -2 % a + 4 %
- > Sono realizzabili profili a M, a W o parabolici
- > Banchi di fondo e lame del tamper riscaldati mediante resistenze elettriche



AB 500	
Larghezza base	2,55 m
Variabile idraulicamente	fino a 5 m
Larghezza di stesa max	8,5 m <sup>1</sup>
Varianti	TV   TP1   TP2   TP2 Plus

- > Spessore di stesa: max 30 cm<sup>1</sup>
- > Elementi di allargamento disponibili: 25 cm, 75 cm, 125 cm
- > Regolazione meccanica del profilo a schiena d'asino da -2,5 % a + 5 %
- > Sono realizzabili profili a M, a W o parabolici
- > Banchi di fondo, lame del tamper e barre di compattazione riscaldati da resistenze elettriche
- > Corsa del tamper regolabile:
  - > TP1, TP2: 2, 4 e 7 mm
  - > TP2 Plus: 2, 4 e 9 mm

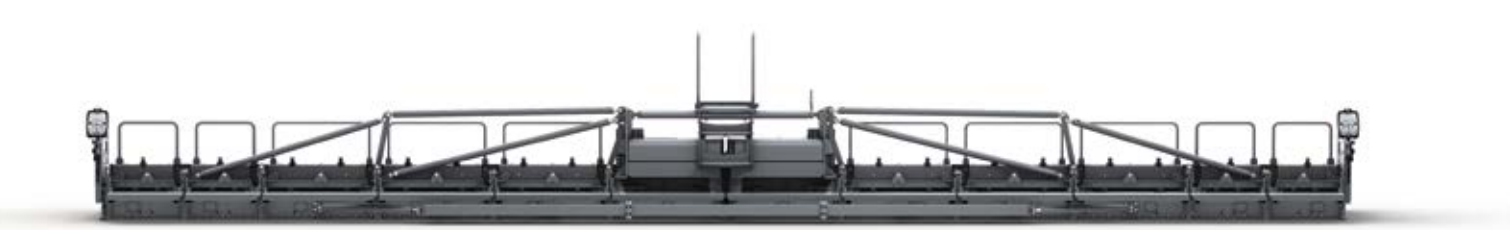


AB 600	
Larghezza base	3 m
Variabile idraulicamente	fino a 6 m
Larghezza di stesa max	9,5 m <sup>1</sup>
Varianti	TV   TP1   TP2   TP2 Plus

- > Spessore di stesa: max 30 cm<sup>1</sup>
- > Elementi di allargamento disponibili: 25 cm, 75 cm, 125 cm
- > Regolazione meccanica del profilo a schiena d'asino da -2,5 % a + 5 %
- > Sono realizzabili profili a M, a W o parabolici
- > Banchi di fondo, lame del tamper e barre di compattazione riscaldati da resistenze elettriche
- > Corsa del tamper regolabile:
  - > TP1, TP2: 2, 4 e 7 mm
  - > TP2 Plus: 2, 4 e 9 mm

<sup>1</sup> in funzione del modello di finitrice





SB 300	
Larghezza base	3 m
Estensioni idrauliche	125 cm
Larghezza di stesa max	16 m <sup>1</sup>
Varianti	TV   TP1   TP2

- > Spessore di stesa: max 50 cm<sup>1</sup>
- > Elementi di allargamento disponibili: 25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm
- > Estensioni idrauliche: 125 cm
- > Regolazione meccanica del profilo a schiena d'asino da -2 % a + 3 %
- > Banchi di fondo, lame del tamper e barre di compattazione riscaldati da resistenze elettriche
- > Corsa del tamper regolabile:
  - > meccanica: 2, 4 und 7 mm
  - > idraulica: 4 und 8 mm



SB 300 HD	
Larghezza base	3 m
Estensioni idrauliche	-
Larghezza di stesa max	12 m <sup>1</sup>
Variante	TV Plus

- > Spessore di stesa: max 50 cm<sup>1</sup>
- > Elementi di allargamento disponibili: 25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm
- > Regolazione meccanica del profilo a schiena d'asino da -2 % a + 3 %
- > Corsa del tamper regolabile: 2, 4 und 7 mm
- > Con tamper Plus speciale per una maggiore precompattazione
- > Per la posa in opera di strati di fondazione in misto granulare e strati antigelo di forte spessore



SB 350	
Larghezza base	3,5 m
Estensioni idrauliche	1,25 m
Larghezza di stesa max	18 m
Varianti	TV   TP1   TP2

- > Spessore di stesa: max 50 cm<sup>1</sup>
- > Elementi di allargamento disponibili: 25 cm, 50 cm, 100 cm, 150 cm
- > Estensioni idrauliche: 125 cm
- > Regolazione meccanica del profilo a schiena d'asino da -2 % a + 3 %
- > Banchi di fondo, lame del tamper e barre di compattazione riscaldati da resistenze elettriche
- > Corsa del tamper regolabile:
  - > meccanica: 2, 4 und 7 mm
  - > idraulica: 4 und 8 mm

<sup>1</sup> in funzione del modello di finitrice



# SOLUZIONI DIGITALI



- **PANORAMICA DEI SOLUZIONI DIGITALI**
- **VÖGELE ROADSCAN**
- **WITOS PAVING DOCU**
- **WITOS PAVING PLUS**

Massima qualità di stesa, processi interconnessi, documentazione trasparente e tempistiche ristrette - i requisiti richiesti ai moderni metodi di costruzione delle strade sono elevati. Allo stesso tempo, le imprese di costruzioni stradali intendono rendere più efficiente il proprio lavoro e ridurre i costi dei tempi di fermo. Non importa che sia richiesta un'ampia ottimizzazione dei processi, una semplice documentazione o il monitoraggio della temperatura di stesa - con WITOS Paving Plus, WITOS Paving Docu e RoadScan VÖGELE offre soluzioni digitali adatte a ogni esigenza.

## **VÖGELE RoadScan**

Sistema di rilevamento della temperatura funzionante senza contatto

## **WITOS Paving Docu**

Documentazione digitale del cantiere

## **WITOS Paving Plus**

Soluzione per la gestione dei processi basata su software





01 RoadScan: rilevamento capillare della temperatura su tutta la larghezza di stesa.

02 WITOS Paving Docu: la soluzione facile per digitalizzare la documentazione e analizzare i cantieri di stesa di conglomerato bituminoso.

03 WITOS Paving Plus: questo modulo di pianificazione e controllo permette di pianificare il progetto con estrema facilità in base alla geometria del cantiere.

04 Il modulo Materiali consente di rifornire il cantiere just-in-time.

05 Nel modulo JobSite vengono visualizzate in tempo reale tutte le informazioni necessarie alla squadra di stesa.

06 Il modulo di analisi e documentazione permette di valutare obiettivamente l'intervento di costruzione.

# SOLUZIONI DIGITALI VÖGELE

VÖGELE RoadScan, WITOS Paving Docu e WITOS Paving Plus

- > RoadScan: rilevamento capillare della temperatura su tutta la larghezza di stesa.
- > WITOS Paving Docu: la soluzione facile per digitalizzare la documentazione e analizzare i cantieri di stesa di conglomerato bituminoso.
- > WITOS Paving Plus: il modulo di programmazione e controllo consente di programmare comodamente il progetto in base alla geometria del cantiere.

FUNZIONALITÀ DELLE SOLUZIONI DIGITALI				
Lavoro	Funzione	VÖGELE RoadScan	WITOS Paving Docu	WITOS Paving Plus
Acquisizione dati	Rilevamento delle temperature del sottofondo	■	□	□
	Documentazione della temperatura di stesa	■	□	□
	Documentazione dei dati meteorologici	□	□	□
Trasferimento dati	Trasferimento dati tramite USB	■	■	■
	Trasferimento dati tramite telefonia mobile		■	■
Documentazione	Documentazione della macchina		■	■
	Documentazione dei dati del processo		■	■
	Acquisizione delle bolle di consegna		■	■
Collegamento in rete	Collegamento in rete sul cantiere tramite WLAN		■	■
	Dati sulla stesa in tempo reale sul cantiere		■	■
	Dati sulla stesa e sul processo in tempo reale in ufficio			■
	Temperatura di stesa in tempo reale in ufficio			■
	Integrazione dell'impianto di confezionamento			■
	Integrazione degli autocarri			■
Pianificazione e ottimizzazione dei processi	Pianificazione e controllo dei processi			■
	Confronto valori nominali/reali			■
	Ottimizzazione dei processi			■



# LA VOSTRA ASSISTENZA CLIENTI WIRTGEN GROUP

Un'assistenza impeccabile di cui potete fidarvi.

Per l'intero ciclo di vita della vostra macchina potete rivolgervi in tutta tranquillità alla nostra assistenza, affidabile e veloce. La nostra vasta gamma di pacchetti di assistenza copre qualsiasi tipo di applicazione.



## Assistenza

Rispettiamo la nostra promessa di assistenza, con un supporto veloce e senza problemi, sia sul cantiere che presso le nostre officine professionali. La nostra squadra di assistenza vanta una formazione altamente professionale. Grazie ad attrezzature speciali, non serve molto tempo per la riparazione, la pulizia e la manutenzione. Su richiesta possiamo anche proporvi un accordo assistenza perfettamente su misura.

> [www.wirtgen-group.com/service](http://www.wirtgen-group.com/service)



## Parti di ricambio

Con i ricambi e gli accessori originali WIRTGEN GROUP garantite l'affidabilità e l'operatività della vostra macchina in modo duraturo. I nostri esperti saranno lieti di potervi assistere per definire insieme a voi parti usurabili ottimizzate e mirate alle vostre applicazioni. I nostri ricambi sono sempre disponibili in tutto il mondo e facilissimi da ordinare.

> [parts.wirtgen-group.com](http://parts.wirtgen-group.com)



## Formazione

I marchi di prodotto del WIRTGEN GROUP sono specialisti nel loro settore e vantano un'esperienza applicativa decennale. Di questa vasta esperienza approfittano anche i nostri clienti. Nei nostri corsi di formazione WIRTGEN GROUP siamo orgogliosi di trasferire le nostre conoscenze anche a voi, con nozioni specifiche per gli operatori e il personale addetto alla manutenzione.

> [www.wirtgen-group.com/training](http://www.wirtgen-group.com/training)



## Soluzioni telematiche

Al WIRTGEN GROUP, macchine da cantiere con una tecnica leader e soluzioni telematiche all'avanguardia procedono di pari passo. Grazie ad intelligenti sistemi di monitoraggio come WITOS e JD Link\*, non potete solo pianificare più facilmente la manutenzione delle vostre macchine, ma anche aumentare produttività e redditività.

> [www.wirtgen-group.com/telematics](http://www.wirtgen-group.com/telematics)

\* Sia WITOS sia JD Link non sono attualmente disponibili in tutti i paesi.  
Per informazioni, vi preghiamo di rivolgervi alla vostra filiale locale o al vostro rivenditore autorizzato.



**JOSEPH VÖGELE AG**

Joseph-Vögele-Str. 1  
67075 Ludwigshafen  
Germany

T: +49 621 8105-0

F: +49 621 8105-461

M: [marketing@voegele.info](mailto:marketing@voegele.info)

 [www.voegele.info](http://www.voegele.info)



Per ulteriori informazioni, fare lo scan del codice.